

Resource: Biblica Open New Arabic Version 2012

License Information

Biblica Open New Arabic Version 2012 (Arabic) is based on: Biblica Open New Arabic Version 2012, [Biblica](#), None, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

Biblica Open New Arabic Version 2012

لَمْ نَسَأْلُوا: «مَاذَا نَفْعِلْ بِكَ حَتَّى يَسْكُنَ الْبَحْرُ عَنَّا؟» لَأَنَّ الْبَحْرَ كَانَ 11
يُرِدُّهُ هِيَاجًا

Jonah 1:1

وَأَمْرَ الرَّبِّ يُونَانَ بْنَ أَمَّاتِي 1

هَيَا مُضْ إِلَى بَنِيَّوْيَ الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ وَلَيْلَ أَهْلَهَا فَضَائِي، لَأَنَّ 2
إِنَّهُمْ قَدْ صَنَعُدَ إِلَيْ

غَيْرَ أَنَّ يُونَانَ تَاهَبَ لِيَهُبَّ مِنَ الرَّبِّ إِلَى تَرْشِيشَ، فَلَاحَرَ إِلَى 3
مَدِينَةِ يَافَا حَتَّى عَزَّ عَلَى سَفِينَةِ مُنْجَرَةِ إِلَى تَرْشِيشَ، فَدَفَعَ أَجْرَهَا
وَصَنَعَ إِلَيْهَا لِيَتَوَجَّهَ مَعَ بَحَارَتِهَا إِلَى تَرْشِيشَ هَرَبًا مِنَ الرَّبِّ

فَأَرْسَلَ الرَّبُّ رِبَّا عَانِيَةً عَلَى الْبَحْرِ أَثَارَتْ إِعْصَارًا بَحْرِيًّا، حَتَّى 4
أَشْرَقَتِ السَّفِينَةِ عَلَى الْأَنْسَارِ

فَفَزَعَ الْمَلَاحُونَ وَاسْتَعَاثُتْ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ بِالْهُبَّ، وَطَرَحُوا مَا فِي 5
السَّفِينَةِ مِنْ أَمْتَهَ لِيَخْفُوا مِنْ حُمُولَتِهَا. أَمَّا يُونَانُ فَجَاءَ إِلَى جُوفِ السَّفِينَةِ
وَرَأَقَدْ مُسْتَعْرَفًا فِي نَوْمٍ عَيْقِي

فَاقْرَبَ مِنْهُ الرَّبَّاَنَ وَقَالَ لَهُ: «مَا بِالْكَ مُسْتَعْرَفًا فِي النَّوْمِ؟ قُمْ وَتَضَرَّعْ 6
إِلَى الْهُوكِ لَعَلَّ اللَّهُ يَنْكُرُنَا فَلَا نَهَلُكُ

لَمْ قَالْ كُلُّ وَاحِدٍ لِرَفِيقِهِ: «هَيَا نَلْقِي فُرْعَاهُ لَعَنَا نَعْرُفُ مَنْ جَرَ عَلَيْنَا هَذَا 7
الْبَلَاءِ». فَالْقَوَا الْفُرْعَاهُ، فَوَقَعَتْ عَلَى يُونَانَ

فَقَالُوا لَهُ: «أَخْبَرْنَا لِمَاذَا جَرَى عَلَيْنَا هَذَا الْبَلَاءِ؟ وَمَا هِيَ حِرْفَكُ؟ وَمَنْ 8
«أَيْنَ أَقْبَلْتَ؟ وَمَا هِيَ بِلَادُكُ؟ وَمَنْ هُمْ قَوْمُكُ؟

فَأَجَاهَهُمْ: «أَنَا عَبْرَانِي، وَأَنَا خَافِفٌ مِنَ الرَّبِّ إِلَهِ السَّمَوَاتِ، صَانِعُ 9
الْبَحْرِ وَالْبَرِّ.

فَاعْتَرَى الْبَحَارَةَ حُوفَ عَظِيمٍ وَقَالُوا لَهُ بَعْدَ أَنْ أَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ هَارِبٌ مِنَ 10
الرَّبِّ: «لِمَاذَا صَنَعْتَ هَذَا؟

فَأَجَاهُهُمْ: «خُدُونِي وَاطْرُحُونِي إِلَى الْبَحْرِ فَيَسْكُنَ، لَأَنِّي مُؤْفَنٌ أَنَّ هَذَا 12
الْإِعْصَارَ الْمُرِيعَ قَدْ هَاجَ عَلَيْنِمْ ِسَبَبَني

وَلَكِنَ الْجَارَةَ شَرَعَوْا يُجَدِّفُونَ لِيَرْجِعُوا إِلَى الشَّاطِئِ، فَأَحْفَقُوا لِتَقَاعِمٍ 13
هِيَاجَ الْبَحْرِ.

فَصَرَحُوا إِلَى الرَّبِّ قَالِيلِينَ: «أَلِهَا الرَّبُّ لَا تُهْلِكُنَا مِنْ أَجْلِ حَيَاةِ هَذَا 14
الرَّجَلِ، وَلَا تُحَمِّلُنَا دَمًا بِرِينَا لِأَنَّكَ يَا رَبُّ فَعَلْتَ كَمَا شِئْنَا

لَمْ أَخْدُوا يُونَانَ وَقَدْفُوا بِهِ إِلَى الْبَحْرِ، فَسَادَ عَلَيْهِ الْهُدُوءُ وَسَكَنَ 15
أَمْوَاجُهُ

فَلَتَابَ الرَّجَالُ حُوفُ عَظِيمٌ مِنَ الرَّبِّ، وَقَرَبُوا لَهُ ذِيَحَةً وَنَذَرُوا نُورًا 16

وَأَمَّا الرَّبُّ فَأَعْدَ حُوتًا عَظِيمًا ابْتَلَعَ يُونَانَ. فَمَكَثَ يُونَانَ فِي جُوفِ
الْحُوتِ تَلَهَّةً أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ

Jonah 2:1

لَمْ صَلَّى يُونَانُ إِلَى الرَّبِّ إِلَهِهِ مِنْ جُوفِ الْحُوتِ 1

قَائِلًا: «اسْتَغْتَثُ بِالرَّبِّ فِي ضِيقِي فَاسْتَجَابَ لِي، وَمِنْ جُوفِ الْهَاوِيَةِ 2
إِبْرَاهِيلُ فَسِمِعَتْ صَوْتِي

لِأَنَّكَ طَرَحْتَنِي إِلَى الْلُّجَجِ الْعَمِيقَةِ فِي قَلْبِ الْبِحَارِ، فَأَكْتَفَنِي الْعُمَرُ 3
وَأَحَاطَتْ بِي تَيَارَاتِكَ وَأَمْوَاجُكَ

فَقُلْتُ: قَدْ طُرِدْتُ مِنْ حَضْرَتِكَ، وَلَنْ أَعُودَ أَنْقَرَسُ فِي هِيَكِلِكَ الْمُقَدَّسِ 4

فَقَدْ عَمَرَتِي الْمِيَاهُ وَأَحْدَقَتْ بِي الْلُّجَجِ، وَأَلْقَتْ عَشْبَ الْبَنَرِ حَوْلَ رَأْسِي 5

أَخْدَرْتُ إِلَى أُسُّ الْجَبَالِ وَهَنْطَثْتُ إِلَى أَعْمَاقِ الْأَرْضِ حَيْثُ أَغْلَقْتُ⁶
عَلَيَّ مَرَالِيْجُهَا إِلَى الْأَبْدِ. وَكَذَّاكَ تُصْنَعُ حَيَاتِي مِنَ الْهَاوِيَةِ أَيْهَا الرَّبُّ
إِلَيْهِي

عَنْدَمَا وَهَنْتَ نَفْسِي فِي دَاخِلِي، تَذَكَّرْتُ إِلَهِي، فَحَلَقْتُ صَلَاتِي إِلَيْكَ، إِلَى⁷
هَيْكَالِ الْمَقَدِّسِ

إِنَّ الَّذِينَ يَعْجَلُونَ الْأَصْنَامَ الْبَاطِلَةَ يَتَخَوَّلُونَ عَنْ مَصْدَرِ نَعْمَتِهِمْ⁸
أَمَّا أَنَا فَيَهُافِفُ الْحَمْدَ أَدْبُحُ لَكَ، وَمَا تَذَرْتُهُ أَوْفِي بِهِ، لَأَنَّ لِرَبِّ الْخَلَاصِ⁹

فَأَمْرَ الرَّبُّ الْخُوتَ قَدَّمْتُ بِيُونَانَ إِلَى الشَّاطِئِ¹⁰

Jonah 3:1

وَأَمْرَ الرَّبُّ بِيُونَانَ تَائِبَةً¹

فَمُمْضِي إِلَى نَبِيَّوْيِي الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ، وَأَعْلَمُ لَهُمُ الرَّسَالَةَ أَيْلَعْكَ»²
إِلَيْاهَا

فَهَبَ بِيُونَانَ وَتَوَجَّهَ إِلَى نَبِيَّوْيِي بِمُوجِبِ أَمْرِ الرَّبِّ. وَكَانَتْ نَبِيَّوْيِي مَدِينَةً³
بِالْعَظِيمَةِ سَيْسُنْغُرُ اجْتِيَارُهَا ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ

فَدَخَلَ بِيُونَانُ الْمَدِينَةَ وَاجْتَازَ فِيهَا مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَاحِدٍ، وَابْتَداً يُنَادِي⁴
«قَائِلًا: «بَعْدَ أَرْبِيعَنَ يَوْمًا تَدَمَّرُ الْمَدِينَةُ»

فَأَمَّنَ شَعْبَ نَبِيَّوْيِي بِالرَّبِّ، وَأَغْلَقَ الْصَّيَامَ وَارْتَدَوْا الْمُسُوخَ مِنْ⁵
كَبِيرِهِمْ إِلَى صَغِيرِهِمْ

عَمِّ بَلَغَ إِنْدَارَ النَّبِيِّ مَلِكَ نَبِيَّوْيِي، فَقَامَ عَنْ عَرْشِهِ وَخَلَعَ عَنْهُ حَلَّتَهُ⁶
وَأَرْتَدَتِي الْمُسُوخَ وَجَلَسَ عَلَى الرَّمَادِ

وَأَدَاعَ فِي كُلِّ نَبِيَّوْيِي مَرْسُومًا وَرَدَ فِيهِ: «بِأَمْرِ مِنَ الْمَلِكِ وَنَبِيِّهِ⁷
يَمْتَنِعُ النَّاسُ عَنِ الْأَكْلِ وَالسُّرْبِ، وَكَذَّاكَ الْبَهَائِمُ وَالْغَنَمُ وَالْبَقَرُ، لَا
تَرْبَعُ وَلَا تَشَرِّبُ مَاءً

وَعَلَى جَمِيعِ النَّاسِ وَالْبَهَائِمِ أَنْ يَرْتَدُوا الْمُسُوخَ، مُضَرَّعِيْنَ إِلَى اللَّهِ⁸
تَائِبِيْنَ عَنْ طُرُقِهِمُ التَّزَرِيرَةَ وَعَمَّا ارْتَكَبُوهُ مِنْ ظُلْمٍ

«لَعْنَ الرَّبِّ يَرْجِعُ فَيَغْدِلُ عَنْ احْتِدَامِ سَخْطِهِ فَلَا تَهْلِكَ

فَلَمَّا رَأَى اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَتَوَيْتُهُمْ عَنْ طُرُقِهِمُ الْأَثِيمَةِ عَدْلَ عَنِ الْعِقَابِ الَّذِي¹⁰
كَانَ مُرْعِيْمَا أَنْ يُؤْفِعَهُ بِهِمْ وَعَفَا عَنْهُمْ

Jonah 4:1

فَأَكَارَ ذَلِكَ غَيْظَ بِيُونَانَ وَغَصِّيَّةَ السَّيْدِيْدِيْنِ¹

وَصَنَى إِلَى الرَّبِّ قَائِلًا: «أَيْهَا الرَّبُّ، أَلَيْسَ هَذَا مَا قُلْتُهُ عَنْدَمَا كُنْتُ فِي²
بِلَادِي؟ لِهَذَا أَسْرَعْتَ إِلَى تَرْشِيشَ، لَأَنِّي عَرَفْتُ أَنَّكَ إِلَهَ
رَجَيمٌ رَوْفٌ بَطِيءٌ الْعَصَبَ كَثِيرٌ لِلْإِحْسَانِ، تَرْجَعُ عَنِ الْعِقَابِ

«وَالآنَ دَعَنِي أَيْهَا الرَّبُّ الْفَظُّ الْأَفَاسِيِّ لِأَنَّهُ خَيْرٌ لِي أَنْ أَمُوتَ مِنْ أَنْ أَحْيَا³

«فَقَالَ الرَّبُّ: «أَلَيْتَ مُحِّقًّا فِي عَصِّبِكَ؟⁴

وَخَرَجَ بِيُونَانُ مِنْ نَبِيَّوْيِي وَجَلَسَ شَرْقَيَّةِ الْمَدِينَةِ، بَعْدَ أَنْ تَصَبَّ لِنَفْسِهِ⁵
مَظَلَّةً جَلَسَ تَحْتَ ظِلِّهَا يَرْقُبُ مَا يَجْرِي عَلَى الْمَدِينَةِ

فَأَعْدَ الرَّبُّ إِلَهُ يَطْبِيلَيَّةِ نَمَثَ وَأَرْقَعَتْ حَتَّى طَلَّتْ رَأْسُ بِيُونَانَ لِتَقِيَّةِ⁶
مِنْ شَدَّةِ الْحَرَقِ فَلَا يُؤْذِنِي. فَابْتَهَجَ بِيُونَانُ بِالْيَقْطَنِيَّةِ إِبْدَاهَا جَأَ عَظِيمًا

وَلَكِنْ فِي فَجْرِ الْيَوْمِ التَّالِي أَعْدَ اللَّهُ دُودَةً قَرَضَتِ الْيَقْطَنِيَّةَ فَجَعَتْ⁷

فَلَمَّا أَشْرَقَتِ الْشَّمْسُ، أَرْسَلَ اللَّهُ رِيحًا شَرْقَيَّةَ حَارَّةَ لَفَحَتْ رَأْسَ⁸
بِيُونَانَ، فَأَصَابَهُ الْإِعْيَاءُ وَتَمَّى لِنَفْسِهِ الْمَوْتَ قَائِلًا: «خَيْرٌ لِي أَنْ أَمُوتَ مِنْ
أَنْ أَطْلَ حَيَا

فَقَالَ اللَّهُ لِبِيُونَانَ: «أَلَيْتَ مُحِّقًّا فِي عَصِّبِكَ مِنْ أَجْلِ الْيَقْطَنِيَّةِ؟» فَلَجَابَ⁹
«أَنَا مُحِّقٌ فِي عَصِّبِيِّ حَتَّى الْمَوْتَ»

فَقَالَ الرَّبُّ: «لَقَدْ أَشْرَقْتَ أَنَّتَ عَلَى الْيَقْطَنِيَّةِ الَّتِي لَمْ تَنْتَعِبْ فِي تَنْمِيَتِهَا¹⁰
وَتَرْبِيَتِهَا. هَذِهِ الْيَقْطَنِيَّةُ الَّتِي تَرْعَى عَنْ فِي لَيْلَةٍ وَدَوْتُ فِي لَيْلَةٍ

أَفَلَا أُشْفَقُ أَنَا عَلَى نَبِيَّوْيِي الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي يُقْيِمُ فِيهَا أَكْثَرُ مِنْ مِنَةِ¹¹
وَعَشْرِينَ أَلْفَ شَخْصٍ مِنْ لَا يُفَرَّقُونَ بَيْنَ يَمِينِهِمْ وَشِمَائِلِهِمْ، فَضْلًا
عَمَّا فِيهَا مِنْ بَهَائِمَ كَثِيرَةٍ؟